



L'Enfant d'Éléphant

ou notre insatiable curiosité

D'après le recueil *Histoires comme ça*
de Rudyard Kipling

Dossier
pédagogique
et parcours
culturel

03 >> Présentation

- 03 > La Compagnie Grand Théâtre
- 04 > L'équipe artistique
- 05 > Fiche technique

06 >> *L'Enfant d'Éléphant*, un conte de Rudyard Kipling

- 06 > Résumé
- 06 > Un mot sur Rudyard Kipling
- 07 > Un conte initiatique

08 >> Note de mise en scène

- 08 > Introduction / Une création collective
- 09 > A la croisée des arts : littérature, théâtre et musique
- 10 > Le décor / les costumes

11 >> Adaptation

- 11 > Extrait de la réécriture
- 12 > Extrait musical
- 13 > D'une illustration à l'autre

14 >> Activités pédagogiques

- 14 > Les personnages de l'histoire
- 15 > Les lieux du conte
- 16 > L'écriture de R.Kipling

Ce dossier a été réalisé par l'équipe artistique du spectacle : Clément Beauvoir, Clémentine Lebocey et Joseph Robinne.

Les photos présentées dans ce dossier ont été prises par Tiphaine Vézier et Charlotte Cancé lors des représentations données à l'Auditorium du Conservatoire Léo Délibes de Clichy en mai et juin 2016.

La Compagnie Grand Théâtre

La compagnie Grand Théâtre est installée à Montreuil, et navigue entre Paris et la Région Centre. Elle réunit une équipe d'une douzaine de comédiens, de plusieurs metteurs en scène, d'un auteur, d'un décorateur, d'une costumière, et d'une équipe administrative. Elle existe depuis 2007 et intervient partout en France et au-delà (Turquie, Autriche, Amérique Centrale). Présente au festival d'Avignon en 2016, la compagnie jouera sa dernière création *Chat noir!* au Théâtre 13 de Paris.

Nos spectacles jeune public sont largement diffusés auprès des scolaires, de la maternelle au lycée. Nous avons l'habitude de travailler en liaison avec les classes et les enseignants (rencontres, ateliers, animations de classes à projet artistique ou culturel).

A la suite du succès de ses trois précédents jeune public, La Compagnie Grand Théâtre décide de créer un nouveau spectacle pour les petits en gardant le même principe : les comédiens investissent les écoles pour donner vie aux livres. Joseph Robinne, Clément Beauvoir et Clémentine Lebocey adaptent le conte *L'enfant d'Éléphant* d'après *Histoires comme ça* de Rudyard Kipling.



Présentation

L'équipe artistique

Clémentine LEBOCEY a étudié à l'Ecole Nationale Supérieure d'Art Dramatique de Saint-Etienne. Depuis 2011, elle travaille aux côtés de l'auteur/metteur en scène Gilles Granouillet. Ensemble ils ont créé le spectacle jeune public *Poucet pour les grands*. Passionnée par le théâtre contemporain, elle fait partie du collectif d'auteurs/lecteurs à *mots découverts*. Elle a rejoint la Compagnie Grand Théâtre en janvier 2015 pour la nouvelle création *Chat noir!* Également chanteuse, elle travaille avec l'Équipe des Cabarettistes, qui est associée au Théâtre de l'Opprimé pour 2016-2017. Enfin, elle joue dans le spectacle *Anquetil tout seul* présenté au Studio Hébertot jusque novembre 2016.



Joseph ROBINNE est avant tout pianiste-compositeur (classique, jazz et improvisation). Sa curiosité l'a mené à jouer sur des films muets, dans des ensembles rock, reggae, jazz, pour de la chanson, de la danse, du théâtre, à créer des musiques de films. Il maîtrise également l'accordéon et les percussions. Il accompagne Le Grand Théâtre depuis 2013 sur *Le Baron de Münchhausen*, *Le Chat Noir!*, et *Venez voir tourner la Terre!*.



Clément BEAUVOIR s'est formé au CFA des comédiens d'Asnières et depuis 2004 s'investit auprès de plusieurs compagnies. Celle du studio théâtre J-L Martin Barbaz avec laquelle il connaît trois ans de vie de troupe et de nombreuses créations jouées dans toute la France (*Lorenzaccio*, *La dame de chez Maxim*, *Le bourgeois gentilhomme...*). Également, la compagnie Poètes et Astronautes avec laquelle il crée un festival de théâtre populaire en Picardie, mais aussi la compagnie A.Block, pour la comédie musicale *Sparte*. Percussionniste et chanteur dans plusieurs cabarets (*Crime crime*, *127 Bvd St-Germain*, *J'irai twister sur vos tombes...*) il participe à la création de plusieurs spectacles avec la Compagnie Grand Théâtre comme *Münchhausen*, *L'affaire Calas*, ou *Chat noir!*



Etienne LUNEAU et Nicolas HUBERT, décorateurs

Etienne Luneau dirige la Compagnie Grand Théâtre depuis sa création. Nicolas Hubert a réalisé la plupart des décors des créations de la compagnie. Depuis près d'une dizaine d'années et autant de spectacles, ils ont développé une complicité et un regard particulier sur la création des décors qu'ils aiment penser et construire ensemble. Étienne est ingénieur de formation, Nicolas sait tout faire de ses dix doigts, ensemble ils conjuguent leurs talents pour réaliser avec peu, des décors qui servent le jeu des comédiens.

Présentation

Fiche technique

Contact

Interprète : Clémentine Lebocey
0632174337
Lebocey.clementine@gmail.com

Interprète : Joseph Robinne
06 11 88 23 29
joerobinne@gmail.com

Durées

Spectacle : 40 minutes
Montage : 40 minutes
Démontage: 30 minutes

Plateau

Espace de jeu minimum 6m d'ouverture, 6m de profondeur, 3m de hauteur sous plafond.

Entrée par le fond de plateau, possibilité de s'adapter.

Plan de feu

En construction

Accueil

Loges avec point d'eau et miroir.



L'Enfant d'Éléphant

un conte de Rudyard Kipling

Résumé

Figurez-vous qu'au commencement de l'origine du monde, les éléphants n'avaient pas de trompe, mais à la place un petit nez pas plus grand qu'une botte. Or à cette époque, vit un Enfant d'Éléphant plein d'une insatiable curiosité. Un jour, cet Enfant d'Éléphant se pose une question : Qu'est ce que le crocodile mange pour dîner ? Après avoir été, comme à l'accoutumée, rossé par sa famille pour son insatiable curiosité, l'Enfant d'Éléphant décide, sur les conseils de l'oiseau Kolokolo, de partir seul vers le fleuve Limpopo, à la recherche d'une réponse. Nous suivons ainsi la quête initiatique de cet éléphant : son départ, sa rencontre avec le serpent Python et celle, fatidique, avec le crocodile. Ce dernier, affamé, lui happe le nez. Pour se sauver l'Enfant d'Éléphant tire de toutes ses forces. Il finit par se sortir de l'embarras, mais avec un nez bien plus long que d'ordinaire... De retour vers les siens il prend conscience que ce nouveau nez est finalement bien avantageux...



Un mot sur Rudyard Kipling

Né à Bombay (Inde) le 30/12/1865 ; Mort à Londres (Angleterre) le 18/01/1936. Rudyard Kipling est considéré comme un des plus grands romanciers anglais, célèbre pour son *Livre de la jungle*, il écrit de nombreuses œuvres, poèmes et contes dont beaucoup devinrent très populaires.

Il vécut entre l'Inde, l'Angleterre et les États-Unis et fut le premier écrivain anglais à recevoir (en 1907) le prix Nobel de littérature. Il dédie sa littérature jeunesse, au style tranchant et ironique, à ses propres enfants, qui deviennent pour un temps personnages de ses histoires. Telle la Mieux aimée de *L'Enfant d'Éléphant* Véritable touche à tout, il illustre lui-même ses *Histoires comme ça* (cf. au delà du texte).



Un conte initiatique

Tout d'abord nous avons choisi ce texte pour la quête initiatique et la réflexion qu'elle implique : Qui suis-je ? Comment et quand le comprendre ? Quel est le monde qui m'entoure, et comment agir sur lui ?

L'Enfant d'Éléphant est un récit de construction. Kipling met en scène la naissance d'un individu, détaillant toutes les étapes de sa prise de conscience, mais sans jamais porter de jugement sur les actions de ses personnages et ne donnant à son protagoniste qu'une seule arme, son insatiable curiosité.

De fait, si au départ les questions de *L'Enfant d'Éléphant* sont sans fondement, sans motivation précise, les réponses qu'il obtiendra le pousseront toujours plus loin, et cette insatiable curiosité se fera de plus en plus réfléchie, jusqu'à l'élaboration d'une véritable personnalité. À travers les épreuves, parce qu'il n'abandonne pas, notre petit curieux comprend qu'il y a toujours un bon côté des choses. Son courage est absolu lorsqu'il n'est pas réfléchi. Mais une fois sa quête achevée, *L'Enfant d'Éléphant* est déçu. Il réalise que son voyage était vain. Il fait alors face à l'échec, la honte et la frustration et abandonne. Alors comme dans tout bon parcours initiatique, Kipling amène une ouverture par la rencontre : un ami inattendu, le Serpent-Python-Bicolore-de-Rocher, un guide spirituel qui lui redonnera confiance. Grâce à lui, *L'Enfant d'Éléphant* parvient à faire de ses défauts des atouts et revient parmi les siens plus fort.



Note de mise en scène

Introduction

De cette œuvre de Kipling nous avons cherché à mettre en avant la confrontation de deux mondes, celui des adultes et celui des enfants. Deux mondes qui s'influencent, parfois tendrement, souvent violemment, toujours avec humour. Une cohabitation explosive dont nous cherchons à explorer les subtilités. Autant de situations dont nous nous emparons par la musique le chant et le théâtre.

Une création collective

Pour ce spectacle nous sommes tous les trois, narrateurs, comédiens, chanteurs, musiciens, dramaturges et metteurs en scène. La création fut une création collective, avec une réécriture du texte et une invention des thèmes musicaux en direct sur le plateau. Avec toujours cette envie profonde de faire un spectacle qui s'adresse aux enfants et qui fasse écho aux adultes qui les accompagnent.

Face aux questions de l'Enfant d'Eléphant nous nous en sommes posé à notre tour. Que savons-nous faire ? Que pourrions-nous faire encore, grâce aux autres ? Que peuvent-ils me faire découvrir ? Nous avons tous nos propres compétences, nos qualités et singularités. Joseph est musicien et poète. Clément est comédien, percussionniste et chanteur. Clémentine est comédienne, illustratrice et chanteuse. Dès lors il s'agit de mettre en commun toutes ces possibilités, en étant curieux de ce que fait l'autre, curieux d'essayer à son tour.



A la croisée des arts : littérature, théâtre et musique

Lorsque Rudyard Kipling écrit *l'Enfant d'Éléphant* il s'adresse à sa fille, sa Mieux-Aimée. Elle est son public. Cette situation littéraire crée une ouverture théâtrale dont nous nous emparons. Ainsi nous interpellons le public en le nommant « ami », une façon pour nous de conserver l'image de l'auteur dans notre spectacle. Nous sommes donc trois narrateurs qui à tour de rôle endossons les personnages du récit. De même, lorsque l'auteur commente les répliques de ses personnages nous utilisons ce procédé narratif très vivant, déjà presque théâtral, passant de narrateur à personnage en un rien de temps.

Nous avons réécrit le texte de Rudyard Kipling à partir de la version originale et de deux traductions françaises. Nous cherchons à suivre son univers, son originalité, sa musicalité. Kipling déploie un vocabulaire riche et varié, aux sonorités singulières. Il joue avec les répétitions de mots, les consonances et allitérations. En tant qu'acteurs, la plume de Kipling nous donne l'occasion de jouer avec notre façon d'articuler les mots. Un sens naît de l'accroche des rythmes et des sons. Le Serpent-Python-Bicolore-de-Rocher par exemple, outre son nom répété à loisir, a une façon tout à fait personnelle de parler ; par de longues phrases très imagées. Ce langage devient un trait de caractère comique du personnage, que nous élargissons en le faisant chanter.

Dès lors, le texte de *l'Enfant d'Éléphant* devient une vraie partition. De la littérature naît à la fois une théâtralité et une musique. Le spectacle est notamment axé autour d'un instrument unique et majestueux, le marimba. Celui-ci se transforme en crocodile menaçant. Nous faisons aussi intervenir l'élégance et la sonorité particulière de l'accordéon qui figure l'oiseau Kolokolo. Enfin, nos voix, nos corps sont avant tout nos premiers instruments pour emmener les spectateurs dans le rythme de la fable. Nous avons écrit des chansons à partir du récit de Kipling. Les mélodies sont entraînantes et guident le spectateur dans la compréhension de l'histoire de *l'Enfant d'Éléphant*.



Note de mise en scène

Le décor

En parallèle de l'invention du spectacle au plateau et comme en écho, l'imagination et la construction des éléments de décor de l'Enfant d'Eléphant s'est faite à plusieurs mains, à plusieurs voix. Ensemble, inventant, s'écoutant. Echanges entre les deux équipes, celle du jeu et celle du décor. Tout ceci naît d'envies collectives et personnelles.

Nous avons élaboré notre décor autour d'un élément principal, un arbre à curiosité, autour duquel personnages et instruments évoluent. D'ailleurs les instruments sont le second élément de notre décor. Dans cette volonté de faire théâtre de tout, les instruments prennent vie par les sonorités qu'ils génèrent et les formes qu'ils présupposent; le marimba prend la forme symbolique du crocodile et l'accordéon devient l'oiseau Kolokolo. Avec les ressources du réel nous créons un imaginaire sonore et visuel. Le dessin est également au cœur du décor, il se fait devant les enfants, à la craie sur un tableau d'école.

Le parti pris d'une esthétique épurée reste en cohérence avec le jeu des comédiens/musiciens, qui créent des personnages avec peu et font feu de tout bois: matériaux naturels essentiellement, accessoires astucieux et évidents. Cette simplicité et la magie du jeu rendent hommage à la richesse d'imagination dont font preuve les enfants lorsqu'ils jouent et inventent, avec trois bouts de ficelle ou une boîte en carton.



Les costumes

Les costumes ont été changés depuis la création. A ce jour nous portons des costumes dans les teintes kaki, marron et beige. Ce sont des vêtements fluides et souples dans lesquels nous pouvons bouger aisément. A l'égal des enfants, avec ces costumes, nous sommes prêts à jouer, nous salir, trébucher, bondir, nous rouler par terre, en sommes, ce sont des vêtements robustes à toutes épreuves !

Extrait de la réécriture

Scène 4 (accompagné à l'accordéon) Après la mésaventure avec le crocodile.

Joseph(narrateur)- Alors l'Enfant d'Éléphant s'assit raide et dur, mais commença par dire...

Clémentine(Enfant d'Éléphant)- Merci beaucoup.

Clément (Serpent Python Bicolore)- Z'vous en prie.

Joseph- Il fût gentil ensuite pour son pauvre nez. Qu'il trouvait vilainement déformé. Il restât là trois jours assis mais ce nez ne diminuait pas, et même il le faisait loucher.

Clément- Tu peux encore attendre longtemps. Il y a des gens qui n'savent ce qui est bon pour eux. Vois-tu cette mouche qui volette et s'apprête à te piquer ? Si tu essayais un peu de la tuer avec ton nouveau nez...

Joseph- Pour voir. (*Déplacement de la trompe*)

Clément- 'Vantage numéro 1 ! Tu n'aurais jamais pu faire ça avec ton petit bout d'nez ! Regarde cette grosse touffe d'herbe, là appetissante, n'est ce pas ? Si tu essayais de l'attraper un peu.

Joseph- Pour voir. (*Déplacement de la trompe*)

Clément- 'Vantage numéro 2 ! Tu n'aurais jamais pu faire ça avec ton petit bout d'nez ! Tu ne trouves pas que le soleil tape dure ici ? Ne pourrais tu pas pomper une pompée de bourbe du grand fleuve Limpopo avec ton nouveau nez. Et te l'appliquer sur la tête pour te faire un beau bonnet de boue bulleuse et flasque ?

Joseph- Pour voir. (*Déplacement de la trompe*)

Clément- 'Vantage numéro 3 ! Tu n'aurais jamais pu faire ça avec ton petit bout d'nez ! Et maintenant, est ce que ça te plairait qu'on te rosse un peu ?

Joseph- Pour voir.

Clémentine- S'cusez moi, mais cela ne me plairait pas du tout.

Clément- Ça te dirais de rosser quelqu'un ?

Joseph- Pour voir.

Clémentine- Ma foi, j'aimerais assez.

Clément/Joseph- Dis la vérité.

Clémentine- Ça me plairait énormément j'l'avoue.

Clément- Hé bien tu verras que ce nouveau long nez que tu as là est fort utile pour rosser les gens.

Clémentine au public- Car, mes amis, vous avez saisi et compris, que le crocodile à force de tirer sur le nez de l'Enfant d'Éléphant en avait fait bel et bien une trompe, tel que tous éléphants en portent une aujourd'hui.

Merci Serpent Python Bicolore de Rocher, je m'en souviendrai. Et maintenant je crois que je vais rentrer à la maison rejoindre mon excellente famille et essayer de les rosser un peu. Pour voir !

Extrait musical

Un enregistrement audio de la pièce et des chansons du spectacle est en cours de réalisation. Nous avons écrit et composé les musiques du spectacle, voici les paroles d'une chanson du spectacle.

Avance mon enfant / Mon enfant d'Éléphant
Et pendant ce voyage / Profite des avantages
De ce nouveau long nez / Que tu as bien gagné
Tu peux cueillir les fruits / Quand tu en as envie

Avant tu te souviens / Tu attendais en vain
Des heur's, des jours, des mois / Qu'ils tombent devant toi

Et si le soleil cogne / Avec ta nouvelle pogne
Tu ramass's de la boue / Pour fair' un bonnet mou
Et si tu veux manger l'herb' / Qui est à tes pieds
Tout de suit' tu l'arraches / Tout de suit' tu la mâches

Avant tu te rappelles / Tes genoux pele-mêle
Tu te traînais par terre / Le nez dans la poussière

Et quand les mouches tu piquent / Tu peux c'est
magnifique
Briser un morceau d'abr' / Même dure comme le marbr'
Et avec cette branche / Tailler les mouch's en tranches
Vraiment décidément / Ce nez est épatant !



D'une illustration à l'autre

Kipling illustre lui-même ses *Histoires comme ça* et nous avons aussi pris goût à trouver notre propre visuel de *l'Enfant d'Éléphant* en privilégiant une scène clé du récit et en y intégrant nos propres personnages. Les élèves peuvent à leur tour illustrer à leur façon cette scène du conte.



Illustration original de kipling

Activités pédagogiques : le jeu des questions

Ci-après nous vous proposons un jeu de questions/réponses à mettre en place avec vos élèves. A adapter selon les âges...

Les personnages de l'histoire

L'Enfant d'Éléphant

Sais-tu à quoi ressemble un éléphant ? Pourrais-tu en dessiner un ? Les éléphants de cette histoire sont-ils comme les éléphants d'aujourd'hui ? Et cet Enfant d'Éléphant, en quoi est-il spécial ? Et toi es-tu curieux ? Quelles sont les questions que tu te poses ? Penses-tu que l'Enfant d'Éléphant a toujours réfléchi aux conséquences de ses actes ? Que veut dire rosser ?



Le crocodile

As-tu déjà vu un crocodile ? Pourrais-tu en dessiner un ? Sais-tu par exemple ce que le crocodile mangerait bien au dîner ? Le crocodile est-il méchant ? Imagine la voix du crocodile.



L'oiseau Kolokolo

A ton avis, à quoi ressemble l'oiseau Kolokolo ? Dessine-le un peu pour voir. Que fait l'oiseau Kolokolo que personne d'autre n'a fait ?



Le Serpent-Python-Bicolore-de-Rocher

Qu'est-ce qu'un serpent ? Qu'est-ce qu'un python ? Qu'est-ce que veut dire, bicolore ? Comment se fait-il qu'il semble déjà savoir tout ce que l'Enfant d'Éléphant peut faire avec son nouveau nez ? Penses-tu que le Serpent Python Bicolore de Rocher soit un personnage méchant ?

Activités pédagogiques : le jeu des questions

Les lieux du conte

Le fleuve Limpopo qui est comme de l'huile, vert-de-gris, bordé d'arbres à fièvre... Qu'est-ce que c'est long comme nom ! On comprend pas tout, alors voyons voir. Le fleuve, d'accord c'est un fleuve. Bien voilà c'est un fleuve et son nom c'est Limpopo. Tu connais d'autres noms de fleuve ? Alors ensuite, comme de l'huile. Comme de l'huile ? C'est un fleuve où coule de l'huile tu penses ? Bon, ensuite vert-de-gris. Des couleurs ! Vert, on connaît, gris, on connaît aussi. Il ne reste plus que les arbres à fièvre. Ha non on reste loin personne n'a envie de tomber malade ! Hé bien, quel fleuve ! Et quel bruit fait-il ! Et si on en faisait un dessin ? N'oublie pas le Crocodile qui est quelque part par là et l'Enfant d'Éléphant qui le cherche. Et puis le Serpent-python-bicolore-de-rocher aussi.



Le voyage de l'Enfant d'Éléphant

Penses-tu que l'Enfant d'Éléphant ait fait un long voyage ? Pourrais-tu essayer d'en dessiner une carte ? On ne connaît pas les endroits où il est allé... Imagine son voyage avec des endroits que tu connais. Ne trouves-tu pas qu'il est drôlement courageux ?



Activités pédagogiques

L'écriture de Kipling

Vocabulaire

Pour parler de l'Enfant d'Éléphant, on dit beaucoup qu'il est d'une insatiable curiosité. As-tu compris ce que ça veut dire ? Ça veut dire qu'il ne pouvait jamais s'arrêter de poser des questions parce qu'il était toujours curieux. En écoutant l'histoire tu peux comprendre ce que ça veut dire même si on ne l'explique pas directement. Il y a beaucoup de mots qui ont l'air compliqués. Même si tu ne comprends pas un mot tu peux deviner ce qu'il veut dire si tu connais les autres mots de la phrase. L'histoire n'est pas compliquée, et les mots difficiles sont là surtout parce qu'ils sont rigolos. Essaie un peu de dire « insatiable curiosité » pour voir ? Et Serpent-Python-Bicolore-de-Rocher, on dirait presque qu'on fait de la musique !

Lecture

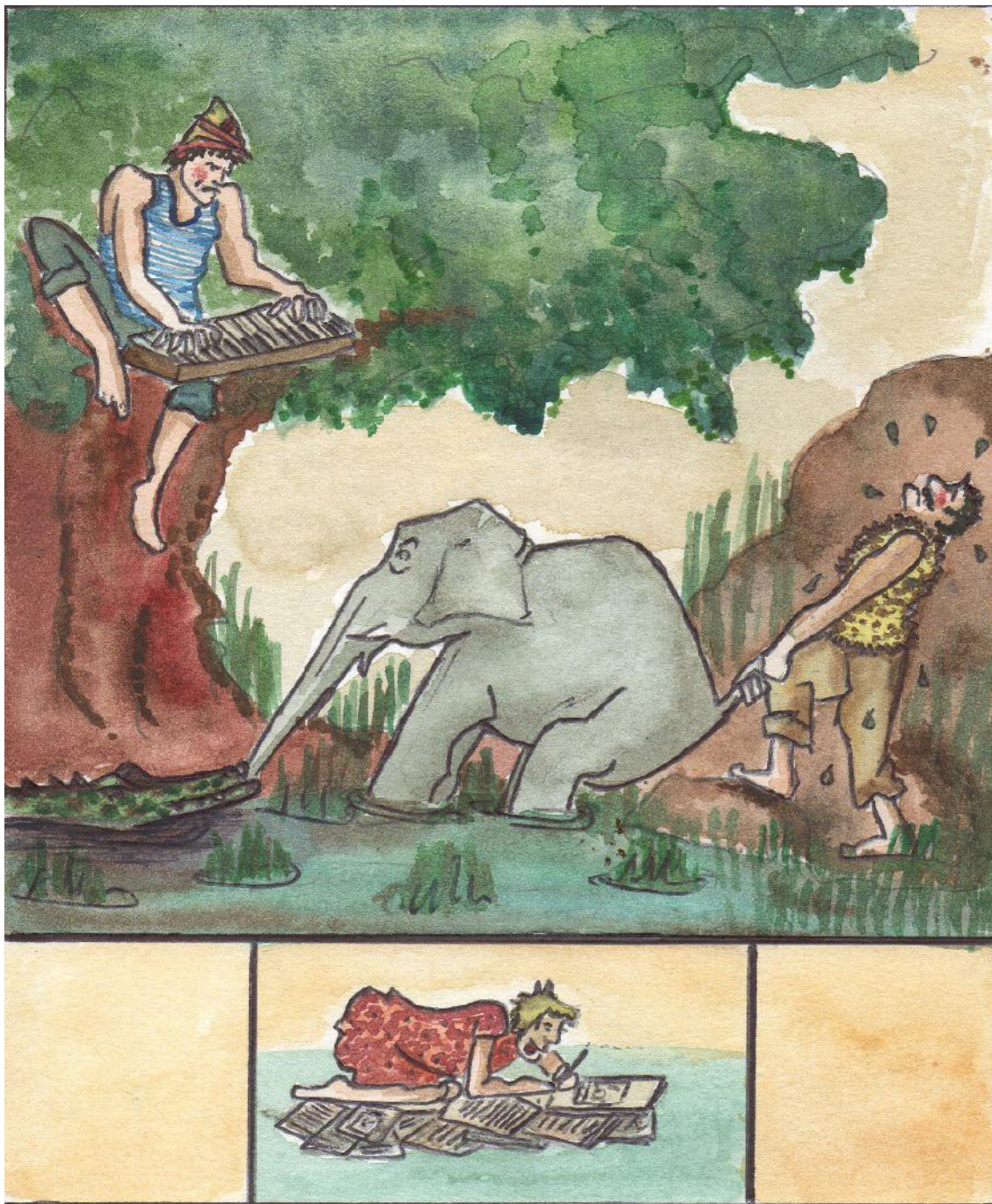
Nous vous invitons à faire la lecture des autres contes du recueil *Histoires comme ça*. Vous pouvez faire inventer aux élèves des histoires en reprenant les thématiques de chaque petits contes. Pourquoi le léopard a des tâches ? Pourquoi le chameau a deux bosses ? Pourquoi le rhinocéros a une peau dure plissée et un caractère de cochon ?

Vous pouvez également écrire avec vos élèves un conte à la manière de Rudyard Kipling, en privilégiant quelques expressions et des tournures significatives de la plume de l'auteur.

Du texte à la théâtralité

Vous pouvez choisir un conte du recueil, en faire un résumé. Ensuite, dégager les différentes parties articulant le récit (Introduction, présentation, les différentes phases d'actions, la résolution, et la conclusion). Ce travail vous permettra de découper le texte en courtes scènes. Ces scènes peuvent être réécrites sous forme de dialogue théâtral. Une façon d'interroger les élèves sur la mise en dialogue de la narration, ainsi que sur la distribution (faut-il jouer tous les personnages ? Faut-il laisser la parole au conteur ? Il y a t-il plusieurs conteurs ?). Ce travail constitue les prémisses d'une adaptation théâtrale.





Grand Théâtre

Compagnie Grand Théâtre

SIRET : 501 188 742 000 24 — APE : 9001Z

N° licence entrepreneur : 2 - 1041361

Siège social : 3, rue Grande 36270 Paudy

Adresse de correspondance : Chez Acidu, 34 rue Gaston Lauriau,
93100 Montreuil

Téléphone : 01 83 72 88 16

Mail : info@legrandtheatre.fr